

## II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

## SPRENDIMAI

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 29 d.

**dėl Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos ir tos programos daugiamečių techninių gairių priėmimo**

(2008/376/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėtamą Protokolą dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo,

atsižvelgdama į 2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimą 2003/76/EB, numatantį būtinas prie Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl EAPB sutarties galiojimo pabaigos finansinių padarinių ir dėl Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo įgyvendinimo priemones <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Pajamos iš investicijų, kurių grynoji vertė yra likviduojamos Europos anglies ir plieno bendrijos (EAPB) turtas, o pasibaigus likvidavimui – Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo turtas, perduodamos Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondui, kuris skirtas tik mokslinių tyrimų projektams, vykdomiems už Bendrijos mokslinių

tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos bendrosios programos ribų, finansuoti su anglies ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose.

(2) Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondą administruoja Komisija pagal panašius principus, kurie taikomi ankstesnėms EAPB anglies ir plieno techninėms mokslinių tyrimų programoms remiantis daugiametėmis techninėmis gairėmis; tai būtų tų EAPB programų tęsa, leidžianti labai sutelkti mokslinę tiriamąją veiklą ir užtikrinti, kad ši veikla papildytų Bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos bendrąją programą.

(3) Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintojoje bendrojoje programoje (2007–2013 m.), išdėstytoje 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime 1982/2006/EB <sup>(3)</sup> (toliau – Septintoji bendroji programa), raginama peržiūrėti 2003 m. vasario 1 d. Tarybos sprendimą 2003/78/EB, nustatantį Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos daugiamečių technines gaires <sup>(4)</sup>, kad būtų užtikrinta, kad Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programa papildytų Septintąją bendrąją programą su anglies ir plieno pramone susijusiuose sektoriuose.

(4) Moksliniai tyrimai ir techninė plėtra yra labai svarbi priemonė Bendrijos energetikos tikslams paremti Bendrijos anglies tiekimo ir jos konkurencingo bei ekologiško perdurbimo ir utilizavimo srityje. Be to, didėjantis anglies rinkos tarptautinis pobūdis ir visuotinis joje kylančių problemų mastas rodo, kad Bendrija turi imtis vadovaujančio vaidmens sprendžiant pasaulinius iššūkius,

<sup>(1)</sup> OL L 29, 2003 2 5, p. 22.

<sup>(2)</sup> 2008 m. balandžio 10 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL L 412, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 29, 2003 2 5, p. 28.

- susijusius su šiuolaikiniais veiklos metodais, kasyklų saugumu ir aplinkos apsauga, tuo tikslu užtikrindama tolesnei techninei pažangai reikalingų profesinių žinių perdavimą, geresnes darbo sąlygas (sveikatos ir saugumo srityje) ir sustiprintą aplinkos apsaugą.
- (5) Greta bendrojo tikslo didinti konkurencingumą ir prisidėti prie subalansuotos plėtros, pagrindinis mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros veiklos siekis – kurti naujas ar tobulėnes technologijas, užtikrinančias ekonomišką, saugią ir švarią plieno ir plieno gaminių gamybą – gaminių, kurie pasižymėtų vis geresnėmis savybėmis, būtų labiau tinkami naudoti, jais būtų patenkinti vartotojai, jie būtų ilgesnės naudojimo trukmės ir lengvai naudojami bei perdirbami.
- (6) Anglies ir plieno mokslinių tyrimų tikslai šiame sprendime neturėtų būti išdėstyti prioritetine tvarka.
- (7) Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo administravimo veiklos srityje Komisijai turėtų padėti patariamiosios ir techninės grupės, atstovaujančios įvairiems pramonės ir kitų dalyvių interesams.
- (8) Dėl paskutinės plėtros, kai prisijungė naujosios valstybės narės, reikia keisti Sprendimu 2003/78/EB priimtas daugiametes technines gaires, ypač jų nuostatos dėl patariamųjų grupių sudėties ir anglies sąvokos apibrėžties.
- (9) Pagal 2002 m. vasario 27 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybių atstovų sprendimo 2002/234/EAPB ataskaitą Nr. 4 <sup>(1)</sup>, Komisija dar kartą išnagrinėjo plieno sąvokos apibrėžtį ir padarė išvadą, kad tos apibrėžties keisti nereikia. Iš tiesų, plieno liejiniai, kaltiniai ir milteliniai metalurgijos gaminiai yra į Septintąją bendrąją programą jau įtrauktos temos.
- (10) Dėl Sprendimo 2003/78/EB peržiūros laikomasi bendro požiūrio, kad procedūros, kurios padedančioms grupėms atrodė veiksmingos, neturėtų būtų keičiamos ir reikėtų apsiriboti tik būtiniais pakeitimais ir administraciniu supaprastinimu, kad būtų užtikrintas Septintosios bendrosios programos papildymas.
- (11) Tokie pakeitimai apima kai kurių papildomų priemonių išbraukimą, kaip jau nustatyta Septintojoje bendrojoje programoje. Taip pat būtina suderinti Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos tikslinimo ir ekspertų skyrimo periodiškumą su Septintojoje pagrindų programoje nustatytu periodiškumu.
- (12) Patariamųjų grupių sudarymo taisyklės turėtų būti patikslintos, ypač dėl atstovavimo suinteresuotoms valstybėms narėms ir lyčių pusiausvyros pagal 2000 m. birželio 19 d. Komisijos sprendimą 2000/407/EB dėl lyčių pusiausvyros jos įsteigtuose komitetuose ir ekspertų grupėse <sup>(2)</sup>.
- (13) Komisijai turėtų būti suteikta galimybė skelbti specialius kvietimus pagal šiame sprendime nustatytus mokslinių tyrimų tikslus.
- (14) Didžiausia bendra finansinė pagalba iš Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo bandomiesiems ir demonstraciniams projektams turėtų būti padidinta iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų.
- (15) Reikėtų laikytis reikalavimus atitinkančių išlaidų metodo, o taip pat geriau apibrėžti išlaidų kategorijas ir remtis patikslintu procentiniu dydžiu skaičiuojant pridėtines išlaidas.
- (16) Komisija dar kartą įvertino Sprendime 2003/78/EB nustatytas daugiametes technines gaires ir nustatė, kad atsižvelgiant į reikalingus pakeitimus, tą sprendimą reikėtų pakeisti.
- (17) Kad būtų užtikrintas būtinas sprendimo 2003/78/EB tęstinumas, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo 2007 m. rugsėjo 16 d. Nuo 2007 m. rugsėjo 16 d. iki šio sprendimo įsigaliojimo dienos pasiūlymus teikiantys asmenys bus kviečiami pakartotinai pateikti savo pasiūlymus pagal šį sprendimą; tai turėtų jiems suteikti galimybę pasinaudoti palankesnėmis šiame sprendime nustatytomis sąlygomis, ypač dėl finansinės pagalbos bandomiesiems ir demonstraciniams projektams.
- (18) Šio sprendimo įgyvendinimui būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką <sup>(3)</sup>.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

I SKYRIUS

## BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

### Dalykas

Šiuo sprendimu numatoma priimti Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programą ir nustatomos daugiametės techninės tos programos įgyvendinimo gairės.

<sup>(2)</sup> OL L 154, 2000 6 27, p. 34.

<sup>(3)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

<sup>(1)</sup> OL L 79, 2002 3 22, p. 42.

## II SKYRIUS

**ANGLIES IR PLIENO MOKSLINIŲ TYRIMŲ FONDO MOKSLINIŲ TYRIMŲ PROGRAMA**

## 1 SKIRSNIS

**Mokslinių tyrimų programos priėmimas**

## 2 straipsnis

**Priėmimas**

Šiuo sprendimu priimama Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programa (toliau – Mokslinių tyrimų programa).

Mokslinių tyrimų programa skatinamas Bendrijos su anglies ir plieno pramone susijusių sektorių konkurencingumas. Mokslinių tyrimų programa atitinka mokslinius, technologinius bei politinius Bendrijos siekius ir papildo valstybėse narėse ir pagal dabartines Bendrijos mokslinių tyrimų programas, visų pirma mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracines veiklos bendrąją programą (toliau – Mokslinių tyrimų bendroji programa), vykdomą veiklą.

Skatinamas šių programų koordinavimas, papildomumas ir sinergija, taip pat ir informacijos mainai, vykdamas pagal šią Mokslinių tyrimų programą ir pagal Mokslinių tyrimų bendrąją programą finansuojamus projektus.

Mokslinių tyrimų programa remiama mokslinių tyrimų veikla, kurios tikslas – siekti 3 skirsnyje nustatytų tikslų anglies pramonės ir 4 skirsnyje – plieno pramonės srityje.

## 2 SKIRSNIS

**Anglies ir plieno sąvokų apibrėžtys**

## 3 straipsnis

**Sąvokų apibrėžtys**

Šiame sprendime vartojamos šios sąvokų apibrėžtys:

- 1) anglis – bet kuris iš toliau išvardytų dalykų:
  - a) juodoji akmens anglis (antracitas), įskaitant aukštos ir vidutinės A klasės anglį (bituminę anglį), kaip apibrėžta JT Europos ekonominės komisijos „Tarpautinėje anglies kodifikavimo sistemoje“;
  - b) juodosios akmens anglies briketai;
  - c) iš juodosios akmens anglies išgautas koksas ir puskoksas;
  - d) rusvoji anglis (lignitas), įskaitant žemos C klasės anglį (arba ortolignitus) ir žemos B klasės anglį (arba metalignitus), kaip apibrėžta pirmiau minėtoje kodifikavimo sistemoje;
  - e) rusvosios anglies briketai;

f) iš rusvosios anglies išgautas koksas ir puskoksas;

g) naftingieji skalūnai;

2) plienas – bet kuris iš toliau išvardytų dalykų:

a) ketaus ir plieno gamybos žaliava, tokia kaip geležies rūda, purtni geležis ir geležies atliekos;

b) luitinis ketus (įskaitant karštąjį metalą) ir geležies lydiniai;

c) neapdoroti ketaus, įprastojo plieno arba specialiojo plieno gaminiai ir pusgaminiai (įskaitant ir gaminius, skirtus pakartotinai naudoti ir pakartotinai valcuoti), tokie kaip skystasis plienas, gautas tolydinio liejimo būdu ar kitaip, ir pusgaminiai, tokie kaip bliumai, strypai, virbai, plokštės ir juostos;

d) karštojo paruošimo ketaus, paprastojo plieno arba specialiojo plieno gaminiai (dengti arba nedengti gaminiai, išskyrus plieno liejinius, kaltinius ir miltelinius metalurgijos gaminius), tokie kaip turėklai, skydiniai stulpai, konstrukcinės formos, virbai, vieliniai strypai, plokštelės ir universaliosios plokštelės, juostos ir lakštai, apvalūs ir kvadratiniai vamzdžiai;

e) galutiniai ketaus, paprastojo plieno arba specialiojo plieno (dengto arba nedengto) gaminiai, tokie kaip šaltai valcuotos juostos ir lakštai bei elektrotechniniai lakštai;

f) pirminio apdorojimo plieno gaminiai, kurie gali pagerinti pirmiau minėtų ketaus ir plieno gaminių konkurencingumą, tokie kaip vamzdiniai gaminiai, temtieji ir poliruotieji gaminiai, šaltojo valcavimo ir šaltojo formavimo gaminiai.

## 3 SKIRSNIS

**Mokslinių tyrimų tikslai anglies pramonės srityje**

## 4 straipsnis

**Bendrijos anglies sektoriaus konkurencingumo stiprinimas**

1. Mokslinių tyrimų projektais siekiama sumažinti bendrąsias kasybos produkcijos išlaidas, pagerinti gaminių kokybę ir sumažinti anglies naudojimo sąnaudas. Mokslinių tyrimų projektai apima visą anglies apdorojimo grandinę:

a) šiuolaikinius telkinių žvalgyimo būdus;

b) integruotą kasyklų planavimą;

c) itin produktyvų, kuo labiau automatizuotą anglies kasimą ir naujas bei esamas kasybos technologijas, pritaikytas prie Europos juodųjų akmens anglies telkinių geologinių charakteristikų;

d) tam tikras pagalbines technologijas;

e) transportavimo sistemas;

f) elektros energijos tiekimo paslaugas, ryšius ir informavimą, perdavimą, stebėseną ir proceso kontrolės sistemas;

- g) anglies paruošimo būdus, suderintus su vartotojų rinkų poreikiais;
- h) anglies perdirbimą;
- i) anglies deginimą.

2. Mokslinių tyrimų projektais taip pat siekiama mokslinės ir technologinės pažangos, stengiantis geriau suvokti telkiniuose vykstančius procesus ir pagerinti jų kontrolę: įvertinti uolienų slėgį, dujų išsiskyrimą, sproginų riziką, ventiliaciją ir kitus kasybos operacijas lemiančius veiksniai. Mokslinių tyrimų projektuose, kuriuose keliami šie tikslai, išdėstomos galimybės per artimiausią ar vidutinį laikotarpį pritaikyti rezultatus didesnei Bendrijos produkcijos daliai.

3. Pirmenybė teikiama projektams, kuriais skatinama bent viena iš šių veiklų:

- a) sistemų ir metodų atskirų veiklos būdų integravimas ir integruotų kasybos metodų kūrimas;
- b) esminis gamybos išlaidų sumažinimas;
- c) pagerinta sauga kasyklose ir aplinkos apsauga.

#### 5 straipsnis

##### Sveikatos apsauga ir sauga kasyklose

Vykdam projektus, apimančius 4 straipsnio 1 dalies a–f punktuose nurodytą veiklą, taip pat turėtų būti atsižvelgiama į aplinkosaugos klausimus ir klausimus, susijusius su kasyklų sauga, įskaitant dujų kontrolę, ventiliaciją ir oro kondicionavimą, kad būtų pagerintos darbo po žeme sąlygos ir profesinė sveikata bei darbo sauga.

#### 6 straipsnis

##### Veiksminga aplinkos apsauga ir geresnis anglies, kaip švaraus energijos šaltinio, panaudojimas

1. Mokslinių tyrimų projektais siekiama kuo labiau sumažinti kasybos operacijų ir anglies naudojimo Bendrijoje poveikį atmosferai, vandeniui, dirvožemiui, vykdam integruotą taršos kontrolės strategiją. Kadangi Bendrijos anglies pramonėje vyksta nuolatiniai pertvarkymai, moksliniais tyrimais taip pat siekiama kuo labiau sumažinti numatomų uždaryti požeminių kasyklų poveikį aplinkai.

2. Pirmenybė teikiama projektams, kuriais numatoma bent viena iš šių veiklų:

- a) sumažinti išmetamų teršalų kiekius utilizuojant anglis, įskaitant CO<sub>2</sub> surinkimą ir saugojimą;
- b) sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų, ypač metano, išmetimą iš anglies telkinių;

c) sugrąžinti į kasyklą kasybos atliekas, lakiuosius pelenus ir desulfuracijos produktus, atitinkamais atvejais, kartu su kitomis atliekomis;

d) pagerinti atliekų sancaupų būklę ir anglies produkcijos bei vartojimo liekanų pramoninį panaudojimą;

e) apsaugoti gruntinius vandenius ir išvalyti kasyklų nuotekų vandenį;

f) sumažinti įrenginių, kuriems daugiausia naudojamos Bendrijos akmens anglis ir rusvosios anglis, poveikį aplinkai;

g) apsaugoti paviršiaus įrenginius nuo greito ir ilgalaikio nusėdimo padarinių.

#### 7 straipsnis

##### Priklausomybės nuo išorinio energijos tiekimo valdymas

Mokslinių tyrimų projektuose nagrinėjamos ilgalaikio energijos tiekimo perspektyvos ir sprendžiama, kaip ekonominiu, energetiniu ir aplinkosauginiu aspektu patobulinti anglies telkinius, kurie negali būti ekonomiškai pelningai eksploatuojami įprastiniais kasybos būdais. Į projektus gali būti įtrauktos studijos, strategijų aprašymai, fundamentalieji ir taikomieji moksliniai tyrimai bei naujų veiklos būdų testavimas, kurie galėtų būti perspektyvūs tobulinant Bendrijos anglies išteklių sritį.

Pirmenybė teikiama tiems projektams, į kuriuos įtraukiami papildomi veiklos būdai, pavyzdžiui, metano arba anglies dioksido išsiurbimas, anglies sluoksnio metano išgavimas ir požeminis anglies dujų fiksavimas.

#### 4 SKIRSNIS

##### Mokslinių tyrimų tikslai plieno sektoriuje

#### 8 straipsnis

##### Nauja ir patobulinta plieno gamyba ir apdirbimo būdai

Mokslinių tyrimų ir technologijų plėtra (MTTP) siekiama tobulinti plieno gamybos procesą, kartu gerinant gaminių kokybę ir didinant produktyvumą. Neatsiejama šių tikslų dalis yra pastangos sumažinti išmetamų teršalų kieki, energijos suvartojimą bei poveikį aplinkai, gerinti žaliavų ir išteklių panaudojimą. Mokslinių tyrimų projektų objektas turėtų būti viena arba kelios iš šių sričių:

- a) nauji ir tobulesni geležies rūdos redukcijos procesai;
- b) ketaus gamybos procesai ir operacijos;
- c) elektros lanko įkrovimo procesai;
- d) plieno gamybos procesai;
- e) antriniai metalurgijos būdai;

- f) tolydinis liejimas ir grynųjų formų liejimo būdai tiesiogiai valcuojant ir tiesiogiai nevalcuojant;
- g) valcavimo, apdailos ir padengimo technologijos;
- h) karštojo ir šaltojo valcavimo būdai, beicavimo ir apdailos procesai;
- i) procesų aprūpinimas prietaisais, kontrolė ir automatizavimas;
- j) gamybos linijų priežiūra ir patikimumas.

#### 9 straipsnis

##### MTTP ir plieno utilizavimas

MTTP turi būti imtasi plieno utilizavimo srityje, siekiant patenkinti būsimus plieno naudotojų reikalavimus ir sukurti naujas rinkos galimybes. Mokslinių tyrimų projektų objektas turėtų būti viena arba kelios iš šių sričių:

- a) naujas rūšinis plienas paklausioms taikymo sritims;
- b) plieno savybės – mechaninės savybės, esant žemoms ir aukštomis temperatūroms, pavyzdžiui, stiprumas ir kietumas, nuovargis, nusidėvėjimas, valkšnumas, rūdijimas ir atsparumas lūžiams;
- c) naudojimo trukmės pailginimas, ypač gerinant plieno ir plieno konstrukcijų atsparumą šilumai ir rūdims;
- d) plieno turintys mišiniai ir daugiasluoksnės konstrukcijos;
- e) prognozuojami imitaciniai mikrokonstrukciniai modeliai ir mechaninės savybės;
- f) konstrukcijų saugumas ir projektavimo metodai, ypač pabrėžiant atsparumą gaisrams ir žemės drebėjimams;
- g) plieno ir kitų medžiagų formavimo, virinimo ir sujungimo technologijos;
- h) tikrinimo ir vertinimo metodų standartizavimas.

#### 10 straipsnis

##### Išteklių išsaugojimas ir darbo sąlygų gerinimas

Ir plieno gamybos, ir plieno utilizavimo srityse išteklių išsaugojimas, ekosistemų apsauga ir saugos aspektai yra neatskiriama MTTP sudedamoji dalis. Mokslinių tyrimų projektų objektas turėtų būti viena arba kelios iš šių sričių:

- a) iš įvairių šaltinių surinkto susidėvėjusio plieno perdirbimo ir plieno atplaišų klasifikavimo būdai;

b) rūšinis plienas ir surenkamų konstrukcijų projektavimas, siekiant supaprastinti plieno atplaišų utilizavimą ir jo pakartotinį keitimą į naudojimui tinkamą plieną;

c) darbo vietos ir šalutinės aplinkos kontrolė ir apsauga;

d) plieno apdorojimo cechų atkūrimas;

e) darbo sąlygų ir standartų gerinimas darbo vietose;

f) ergonominiai metodai;

g) profesinė sveikata ir sauga;

h) darbo vietoje išmetamų teršalų poveikio sumažinimas.

#### III SKYRIUS

##### DAUGIAMETĖS TECHNINĖS GAIRĖS

#### 1 SKIRSNIS

##### Dalyvavimas

#### 11 straipsnis

##### Valstybės narės

Mokslinių tyrimų programoje gali dalyvauti ar dėl finansinės paramos kreiptis valstybės narės teritorijoje įsisteigusi įmonė, valstybės įstaiga, mokslinių tyrimų organizacija, aukštojo ar viduriniojo mokslo įstaiga ar kitas juridinis arba fizinis asmuo, jei ketina vykdyti MTTP veiklą arba gali labai prisidėti prie tokios veiklos.

#### 12 straipsnis

##### Šalys kandidatės

Šalies kandidatės įmonė, valstybės įstaiga, mokslinių tyrimų organizacija, aukštojo ar viduriniojo mokslo įstaiga ar kitas juridinis arba fizinis asmuo turi teisę dalyvauti Mokslinių tyrimų programoje, pagal ją negaudami finansinės pagalbos, jei kitaip nenumatyta atitinkamuose Europos lygio susitarimuose ir jų papildomuose protokoluose bei įvairių asociacijos tarybų sprendimuose.

#### 13 straipsnis

##### Trečiosios šalys

Trečiosios šalies įmonė, valstybės įstaiga, mokslinių tyrimų organizacija, aukštojo ar viduriniojo mokslo įstaiga ar kitas juridinis arba fizinis asmuo turi teisę dalyvauti Mokslinių tyrimų programoje per individualius projektus, pagal tą programą negaudami finansinės pagalbos, jei toks dalyvavimas atitinka Bendrijos interesus.



## 2 SKIRSNIS

**Reikalavimus atitinkanti veikla**

## 14 straipsnis

**Mokslinių tyrimų projektai**

Mokslinių tyrimų projektas yra skirtas tiriamojo ar eksperimentinio pobūdžio darbams, siekiant įgyti daugiau žinių, padėsiančių pasiekti konkrečius praktinius tikslus, pavyzdžiui, sukurti arba patobulinti produktus, gamybos procesus ar paslaugas.

## 15 straipsnis

**Bandomieji projektai**

Bandomasis projektas yra įrenginio arba didesnės įrenginio dalies gamyba, eksploatavimas ir tobulinimas tam tikru mastu, panaudojant pakankamai dideles sudėtines dalis, kad būtų galima nustatyti, ar galima teorinius arba laboratorinius rezultatus pritaikyti praktiškai ir (arba) pagerinti techninių ir ekonominių duomenų patikimumą, siekiant pereiti į demonstracinį, o tam tikrais atvejais – į pramoninį ir (arba) komercinį lygį.

## 16 straipsnis

**Demonstraciniai projektai**

Demonstracinis projektas yra pramoniniu lygiu naudojamo įrenginio arba didesnės pramoniniu mastu naudojamo įrenginio dalies gamyba ir (arba) eksploatavimas, siekiant sukaupti visus techninius ir ekonominius duomenis, kurie leistų maksimaliai išvengti rizikos toliau pramoniniu ir (arba) komerciniu lygiu naudojant įrenginį.

## 17 straipsnis

**Papildomos priemonės**

Papildomos priemonės yra susijusios su įgytų žinių panaudojimo skatinimu ar specialių seminarų arba konferencijų, susijusių su projektais arba Mokslinių tyrimų programos prioritetais, organizavimu.

## 18 straipsnis

**Pagalbiniai ir parengiamieji veiksmai**

Pagalbiniai ir parengiamieji veiksmai – su patikimu ir veiksmingu Mokslinių tyrimų programos administravimu susiję veiksmai, pavyzdžiui, 27 ir 28 straipsniuose nurodytas pasiūlymų vertinimas ir atranka, 38 straipsnyje nurodyta periodinė stebėseną ir vertinimas, studijos, pagal Mokslinių tyrimų programą finansuojamų susijusių projektų jungimas į grupes arba tinklus.

Komisija gali, kai jai atrodo tinkama, paskirti nepriklausomus aukštos kvalifikacijos ekspertus, kurie padėtų pagalbiniais ir parengiamaisiais veiksmais.

## 3 SKIRSNIS

**Mokslinių tyrimų programos administravimas**

## 19 straipsnis

**Administravimas**

Mokslinių tyrimų programą administruoja Komisija. Jai padeda Anglies ir plieno komitetas, Anglies ir plieno patariamąsios grupės ir Anglies ir plieno techninės grupės.

## 20 straipsnis

**Anglies ir plieno patariamųjų grupių steigimas**

Anglies ir plieno patariamąsios grupės (toliau – patariamąsios grupės) – nepriklausomos techninio pobūdžio patariamąsios grupės.

## 21 straipsnis

**Patariamųjų grupių uždaviniai**

Anglies ir plieno sektoriaus tam tikrų MTTP klausimų srityje kiekviena patarioji grupė konsultuoja Komisiją dėl:

- a) Mokslinių tyrimų programos bendro plėtojimo, 25 straipsnio 3 dalyje nurodyto informacinio paketo ir būsimų gairių;
- b) nuoseklumo ir galimo dubliavimosi su kitomis Bendrijos ir nacionalinio lygio MTTP programomis;
- c) MTTP projektų stebėsenos svarbiausių principų nustatymo;
- d) pagal konkrečius projektus vykdomų darbų;
- e) II skyriaus 3 ir 4 skirsniuose išvardytų Mokslinių tyrimų programos mokslinių tyrimų tikslų;
- f) metinių prioritetinių tikslų, išvardytų informaciniame pakete ir prireikus prioritetinių tikslų, susijusių su 25 straipsnyje nurodytais specialiais kvietimais.
- g) kaip nurodyta 27 ir 28 straipsniuose, MTTP veiksmų vertinimo ir atrankos instrukcijų parengimo;
- h) pasiūlytų MTTP veiksmų vertinimo ir šiems pasiūlymams teiktinos pirmenybės įvertinimo turimas lėšas;
- i) 24 straipsnyje nurodytų techninių grupių narių skaičiaus, kompetencijos ir sudėties;
- j) specialių kvietimų teikti pasiūlymus, kaip nurodyta 25 straipsnyje, sudarymo;

k) kitų priemonių, kai to prašo Komisija.

#### 22 straipsnis

##### Patariamųjų grupių sudėtis

1. Kiekviena patariamoji grupė sudaroma pagal priede pateiktas lenteles. Patiriamosios grupės narius skiria Komisija, ir jie kaip individualūs asmenys dirba 42 mėnesius. Paskirtieji asmenys gali būti atšaukti.

2. Komisija nagrinėja tokiais būdais gautus pasiūlymus dėl paskyrimų:

- a) pasiūlius valstybėms narėms;
- b) pasiūlius priede pateiktose lentelėse nurodytiems subjektams;
- c) pagal atsarginį sąrašą, sudarytą paskelbus kvietimą teikti paraiškas.

3. Komisija užtikrina, kad kiekvienoje patiriamajoje grupėje būtų užtikrinta subalansuota profesinių žinių įvairovė ir kuo platesnė geografinė atstovų įvairovė.

4. Patiriamosios grupės nariai aktyviai veikia šioje srityje ir yra susipažinę su pramoniniais prioritetais. Be to, skirdama narius, Komisija siekia lyčių pusiausvyros.

#### 23 straipsnis

##### Patariamųjų grupių posėdžiai

Patariamųjų grupių posėdžius organizuoja ir jiems pirmininkauja Komisija, kuri taip pat teikia sekretoriato paslaugas.

Jei būtina, pirmininkas gali paprašyti narių balsuoti. Kiekvienas narys turi vieno balso teisę. Jei reikia, pirmininkas gali pakviesti dalyvauti posėdžiuose kviestinius ekspertus ar stebėtojus. Kviestiniai ekspertai ir stebėtojai neturi balso teisės.

Jei būtina, tokiu atveju kaip konsultuojant ir anglies, ir plieno sektoriams svarbiais klausimais, dvi patiriamosios grupės rengia bendrus posėdžius.

#### 24 straipsnis

##### Anglies ir plieno techninių grupių steigimas ir uždaviniai

Anglies ir plieno techninės grupės (toliau – Techninės grupės) konsultuoja Komisiją dėl mokslinių tyrimų ir bandomųjų arba demonstracinių projektų stebėsenos ir, jei būtina, nustatant Mokslinių tyrimų programos prioritetinius tikslus.

Techninės grupės narius skiria Komisija, jie atstovauja sektoriams, susijusiems su anglies ir plieno pramone, mokslinių tyrimų organizacijomis ar naudotojų sektoriais, kuriuose jie yra atsakingi už mokslinių tyrimų strategiją, vadybą ar gamybą. Be to, skirdama narius, Komisija siekia lyčių pusiausvyros.

Jei įmanoma, techninių grupių posėdžiai rengiami vietose, parinktose taip, kad būtų geriausiai užtikrinta projekto stebėseną ir rezultatų vertinimas.

#### 4 SKIRSNIS

##### Mokslinių tyrimų programos įgyvendinimas

#### 25 straipsnis

##### Kvietimas teikti pasiūlymus

1. Šiuo sprendimu paskelbiamas nuolatinis atviras kvietimas teikti pasiūlymus. Jei nenurodyta kitaip, kiekvienų metų rugsėjo 15 d. yra galutinė pasiūlymų pateikimo vertinimui data.

2. Jei Komisija pagal 41 straipsnio d ir e punktus nusprendžia pakeisti šio straipsnio 1 dalyje nurodytą galutinę pasiūlymų pateikimo datą arba paskelbti specialius kvietimus teikti pasiūlymus, ji skelbia tokią informaciją *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Specialiuose kvietimuose nurodomos pateikimo datos ir sąlygos, įskaitant tai, ar pateikimas turi būti vienos ar dviejų pakopų, ir pasiūlymų vertinimo prioritetai, jei reikia, reikalavimus atitinkančių projektų tipas, kaip nustatyta 14–18 straipsniuose, ir numatytas finansavimas.

3. Komisija sudaro informacinį paketą, kuriame pateikiamos išsamos dalyvavimo taisyklės, pasiūlymų ir projektų administravimo metodai, paraiškos formos, pasiūlymų pateikimo taisyklės, pavyzdinės dotacijų sutartys, reikalavimus atitinkančios išlaidos, maksimali leistina finansinė pagalba, mokėjimo būdai ir metiniai prioritetiniai Mokslinių tyrimų programos tikslai.

Komisija skelbia informacinį paketą Bendrijos mokslinių tyrimų ir plėtros informacinės paslaugos (CORDIS) duomenų bazėje arba atitinkamame tinklalapyje.

Komisijai paraiškos pateikiamos pagal informaciniame pakete išdėstytas taisykles, kurių spausdintą versiją galima gauti kreipiantis į Komisiją.

### 26 straipsnis

#### Pasiūlymų turinys

Pasiūlymai turi būti susiję su mokslinių tyrimų tikslais, išdėstytais II skyriaus 3 ir 4 skirsniuose ir, jei taikytina, su prioritetiniais tikslais, išvardytais informaciniame pakete pagal 25 straipsnio 3 dalį, arba prioritetiniais tikslais, nustatytais specialiuose kvietimuose teikti pasiūlymus, nurodytuose 25 straipsnio 2 dalyje.

Kiekviename pasiūlyme išsamiai aprašomas pasiūlytas projektas bei nurodoma visa informacija apie tikslus, partnerystę (nurodant tikslų kiekvieno partnerio vaidmenį), valdymo struktūrą, numatomus rezultatus, galimą jų taikymą ir numatytos pramoninės, ekonominės, socialinės ir aplinkosauginės naudos vertinimą.

Pasiūlytos bendrosios išlaidos ir jų paskirstymas turi būti realus bei veiksmingas, o projektas turi būti parengtas taip, kad išlaidų ir naudos santykis būtų teigiamas.

### 27 straipsnis

#### Pasiūlymų vertinimas

Komisija užtikrina, kad pasiūlymai būtų vertinami konfidencialiai, sąžiningai ir teisingai.

Komisija parengia ir paskelbia MTTP veiklos vertinimo ir atrankos vadovą.

### 28 straipsnis

#### Pasiūlymų atranka ir projektų stebėseną

1. Komisija registruoja gautus pasiūlymus ir patikrina, ar jie atitinka reikalavimus.

2. Komisija vertina pasiūlymus padedama nepriklausomų ekspertų.

3. Komisija parengia pasiūlymų sąrašą, juos išdėstydamą pagal vertingumą. Prioritetinį sąrašą aptaria atitinkama patariamoji grupė.

4. Komisija nusprendžia, kuriuos projektus pasirinkti ir kaip paskirstyti lėšas. Kai apskaičiuota Bendrijos pagalbos suma pagal Mokslinių tyrimų programą yra lygi ar didesnė nei 0,6 mln. EUR, taikomas 41 straipsnio a punktą.

5. Komisija, padedama 24 straipsnyje nurodytų Techninių grupių, stebi mokslinių tyrimų projektus ir atliekamą veiklą.

### 29 straipsnis

#### Susitarimai dėl dotacijų

Pagal 14–18 straipsniuose išvardytus pasirinktus pasiūlymus, priemonės ir veiksmus vykdomi projektai yra susitarimų dėl dotacijų dalykas. Susitarimai dėl dotacijų parengiami pagal Komisijos sudarytus atitinkamus tipinius susitarimus dėl dotacijų, atitinkamai atsižvelgiant į vykdomos veiklos pobūdį.

Susitarimuose dėl dotacijų apibrėžiama pagal Mokslinių tyrimų programą skirta finansinė pagalba remiantis reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis bei taisyklės dėl atsiskaitymo už išlaidas, sąskaitų uždarymo ir finansinių ataskaitų patvirtinimo. Be to, juose numatomos nuostatos dėl naudojimosi teisių ir žinių platinimo ir naudojimo teisių.

### 30 straipsnis

#### Finansinė pagalba

1. Mokslinių tyrimų programa grindžiama MTTP susitarimais dėl dotacijų, kuriuose numatytas išlaidų pasidalijimas. Bendra finansinė pagalba, įskaitant kitą papildomą valstybinį finansavimą, atitinka valstybinei pagalbai taikomas taisykles.

2. Viešojo pirkimo sutartys naudojamos tiekiant kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą, atliekant darbus arba teikiant paslaugas, kurių reikia pagalbiniais ir parengiamiesiems veiksams įgyvendinti.

3. Nedarant poveikio pirmos pastraipos taikymui, didžiausia bendra finansinė pagalba, išreikšta 31–35 straipsniuose apibrėžtų reikalavimus atitinkančių išlaidų procentine dalimi:

- a) mokslinių tyrimų projektams iki 60 %;
- b) bandomiesiems ir demonstraciniams projektams iki 50 %;
- c) papildomoms priemonėms, pagalbiniais ir parengiamiesiems veiksams iki 100 %.

### 31 straipsnis

#### Reikalavimus atitinkančios išlaidos

1. Reikalavimus atitinkančios išlaidos:

- a) išlaidos įrangai;
- b) išlaidos personalui;
- c) veiklos išlaidos;
- d) netiesioginės išlaidos.

2. Reikalavimus atitinkančios išlaidos apima tik faktines išlaidas, patiriamas vykdant projektą pagal susitarimo dėl dotacijos sąlygas. Pagalbos gavėjai, susiję pagalbos gavėjai ir netiesioginiai pagalbos gavėjai (rangovai) negali reikalauti taikyti biudžetinių ar komercinių tarifų.

### 32 straipsnis

#### Išlaidos įrangai

Išlaidos, patiriamos perkant arba nuomojant tiesiogiai su projekto vykdymu susijusią įrangą, priskiriamos tiesioginėms išlaidoms. Reikalavimus atitinkančios įrangos nuomos išlaidos neviršija reikalavimus atitinkančių tos įrangos pirkimo išlaidų.



## 33 straipsnis

**Išlaidos personalui**

Išlaidos personalui – išlaidos už realias valandas, kurias dalyvaujanti išskirtinai šiame projekte dirbo moksliniai, antros pakopos studijų specialistai ar techniniai darbuotojai, taip pat išlaidos fizinių darbų darbininkams, kuriuos tiesiogiai pasamdė pagalbos gavėjas. Visoms kitoms papildomoms išlaidoms personalui, tokioms kaip stipendijoms, reikalingas išankstinis raštiškas Komisijos sutikimas. Visos apskaitomos darbo valandos turi būti registruojamos ir patvirtinamos.

## 34 straipsnis

**Veiklos išlaidos**

Tiesiogiai su projekto vykdymu susijusios veiklos išlaidos apima tik:

- a) žaliavas;
- b) vartojimo reikmenis;
- c) energiją;
- d) žaliavų, vartojimo reikmenų, įrangos, produktų, pramonės žaliavų ar kuro transportavimą;
- e) turimos įrangos priežiūrą, remontą, pakeitimą ar transformavimą;
- f) IT ir kitas specifines paslaugas;
- g) įrangos nuomą;
- h) tyrimus ir bandymus;
- i) specialių seminarų organizavimą;
- j) finansinių ataskaitų patvirtinimą ir banko garantiją;
- k) žinių apsaugą;
- l) trečiųjų šalių pagalbą.

## 35 straipsnis

**Netiesioginės išlaidos**

Visoms kitoms išlaidoms, pavyzdžiui, pridėtinėms išlaidoms, kurios gali susidaryti vykdant projektą ir kurios nėra konkrečiai nurodytos ankstesnėse kategorijose, įskaitant kelionės ir gyvenimo išlaidas, padengti nustatyta vienodo dydžio suma – 35 % reikalavimus atitinkančių išlaidų personalui, nurodytų 33 straipsnyje.

## 5 SKIRSNIS

**Mokslinių tyrimų veiklos vertinimas ir stebėseną**

## 36 straipsnis

**Techninės ataskaitos**

Pagalbos gavėjas arba gavėjai rengia 14, 15 ir 16 straipsniuose minimų mokslinių tyrimų, bandomųjų ir demonstracinių projektų ataskaitas. Tokiose ataskaitose aprašoma padaryta techninė pažanga.

Baigęs darbus pagalbos gavėjas arba gavėjai pateikia galutinę ataskaitą, kurioje įvertinamos eksploatavimo galimybės ir poveikis. Komisija paskelbia visą ataskaitą arba jos santrauką, atsižvelgdama į strateginę projekto svarbą ir prireikus pasikonsultavusi su atitinkama patariamąja grupe.

Komisija gali reikalauti, kad pagalbos gavėjas arba gavėjai pateiktų galutines papildomų priemonių, minimų 17 straipsnyje, taip pat pagalbinių ir parengiamųjų veiksmų, minimų 18 straipsnyje, ataskaitas ir gali nuspręsti jas skelbti.

## 37 straipsnis

**Metinė peržiūra**

Komisija atlieka metinę pagal Mokslinių tyrimų programą vykdomos veiklos ir MTTP darbų pažangos peržiūrą. Peržiūros ataskaita pateikiama Anglijos ir plieno komitetui.

Komisija gali paskirti nepriklausomus ir aukštos kvalifikacijos ekspertus, kurie jai padėtų atlikti tokią metinę peržiūrą.

## 38 straipsnis

**Mokslinių tyrimų programos stebėseną ir vertinimas**

1. Komisija vykdo Mokslinių tyrimų programos stebėseną, įskaitant numatomos naudos vertinimą. Tokios veiklos ataskaita parengiama iki 2013 m. pabaigos, o vėliau – kas septynerius metus. Ataskaitos skelbiamos Bendrijos mokslinių tyrimų ir plėtros informacinės paslaugos (CORDIS) duomenų bazėje arba atitinkamame tinklalapyje.

2. Pasibaigus kiekvienam septynerių metų projektų finansavimo laikotarpiui, Komisija vertina Mokslinių tyrimų programą. Taip pat vertinama MTTP nauda visuomenei ir atitinkamiems sektoriams. Vertinimo ataskaita skelbiama.

3. Komisijai vykdyti 1 ir 2 dalyse minimą stebėseną ir vertinimą padeda Komisijos paskirtų aukštos kvalifikacijos ekspertų grupės.

## 39 straipsnis

**Nepriklausomų ir aukštos kvalifikacijos ekspertų skyrimas**

Nepriklausomų ir aukštos kvalifikacijos ekspertų, nurodytų 18 straipsnyje, 28 straipsnio 2 dalyje ir 38 straipsnyje, paskyrimui pagal analogiją taikomos Reglamento (EB) Nr. 1906/2006 <sup>(1)</sup> 14 ir 17 straipsnio nuostatos.

## IV SKYRIUS

**BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

## 40 straipsnis

**Daugiamečių techninių gairių peržiūra**

III skyriuje nustatytos daugiamečių techninės gairės peržiūros kas septynerius metus; pirmas laikotarpis baigiasi 2014 m. gruodžio 31 d. Šiuo tikslu vėliausiai kiekvieno septynerių metų laikotarpio paskutiniųjų metų pirmąjį pusmetį Komisija pakartotinai įvertina daugiamečių techninių gairių naudojimą ir jų veiksmingumą bei prireikus pasiūlo pakeitimus.

Jei mano esant reikalinga, Komisija gali pakartotinai įvertinti gaires ir pateikti Tarybai pasiūlymus dėl visų reikalingų pakeitimų ir nepasibaigus septynerių metų laikotarpiui.

## 41 straipsnis

**Igyvendinimo priemonės**

Komisija, laikydamasi 42 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos, patvirtina šias įgyvendinimo priemones:

- a) finansavimo veiksmų patvirtinimas, kai Bendrijos pagalbos suma pagal Mokslinių tyrimų programą lygi arba didesnė nei 0,6 mln. EUR;
- b) 38 straipsnyje nurodytos Mokslinių tyrimų programos stebėsenos ir vertinimo nuostatų parengimas;
- c) II skyriaus 3 ir 4 skirsnių pakeitimai;

d) 25 straipsnyje nurodyto galutinio termino pakeitimai;

e) specialių kvietimų teikti pasiūlymus parengimas.

## 42 straipsnis

**Komitetas**

1. Komisijai padeda Anglies ir plieno komitetas.
2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

To sprendimo 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis yra du mėnesiai.

## 43 straipsnis

**Panaikinimas ir pereinamojo laikotarpio priemonės**

Sprendimas 2003/78/EB panaikinamas. Tačiau Sprendimas 2003/78/EB toliau taikomas iki 2008 m. gruodžio 31 d., finansuojant veiksmus, kurių imamasi pagal pasiūlymus, pateiktus iki 2007 m. rugsėjo 15 d.

## 44 straipsnis

**Taikymas**

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. rugsėjo 16 d.

## 45 straipsnis

**Adresatai**

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 2008 m. balandžio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. RUPEL

<sup>(1)</sup> 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1906/2006, nustatantis įmonių, mokslinių tyrimų centrų ir universitetų dalyvavimo Septintosios bendrosios programos veiksmuose ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisyklės (2007–2013 m.) (OL L 391, 2006 12 30, p. 1).

## PRIEDAS

22 straipsnyje nurodytos Anglies patariamiosios grupės sudėtis:

Nariai	Didžiausias skaičius
a) Anglies gamintojams ir (arba) nacionalinės federacijoms ar susijusių mokslinių tyrimų centrams atstovaujantys nariai	8
b) Anglies gamintojams atstovaujančioms organizacijoms Europos lygiu atstovaujantys nariai	2
c) Anglies naudotojų ar susijusių mokslinių tyrimų centrams atstovaujantys nariai	8
d) Anglies naudotojams atstovaujančioms organizacijoms Europos lygiu atstovaujantys nariai	2
e) Darbininkams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	2
f) Įrangos tiekėjams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	2
	24

Nariai privalo turėti plataus pobūdžio bendrųjų žinių ir individualių profesinių žinių vienoje arba keliuose iš šių sričių: anglies kasyba ir utilizavimas, aplinka ir socialinio pobūdžio klausimai, įskaitant ir saugumo aspektus.

22 straipsnyje nurodytos Plieno patariamiosios grupės sudėtis:

Nariai	Didžiausias skaičius
a) Plieno gamintojams ir (arba) nacionalinėms federacijoms ar susijusių mokslinių tyrimų centrams atstovaujantys nariai	21
b) Gamintojams atstovaujančioms organizacijoms Europos lygiu atstovaujantys nariai	2
c) Darbininkams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	2
d) Vartotojų apdirbamosios pramonės sektoriams ar plieno naudotojams atstovaujančioms organizacijoms atstovaujantys nariai	5
	30

Nariai privalo turėti plataus pobūdžio bendrųjų žinių ir individualių profesinių žinių vienoje arba keliuose iš šių sričių: žaliavos, geležies gamyba, plieno gamyba, tolydinis liejimas, karštasis ir (arba) šaltasis valcavimas, plieno apdaila ir (arba) paviršių apdorojimas, rūšinio plieno ir (arba) plieno gaminių gamyba; plieno panaudojimas ir savybės, aplinkos ir socialiniai klausimai, įskaitant saugumo aspektus.